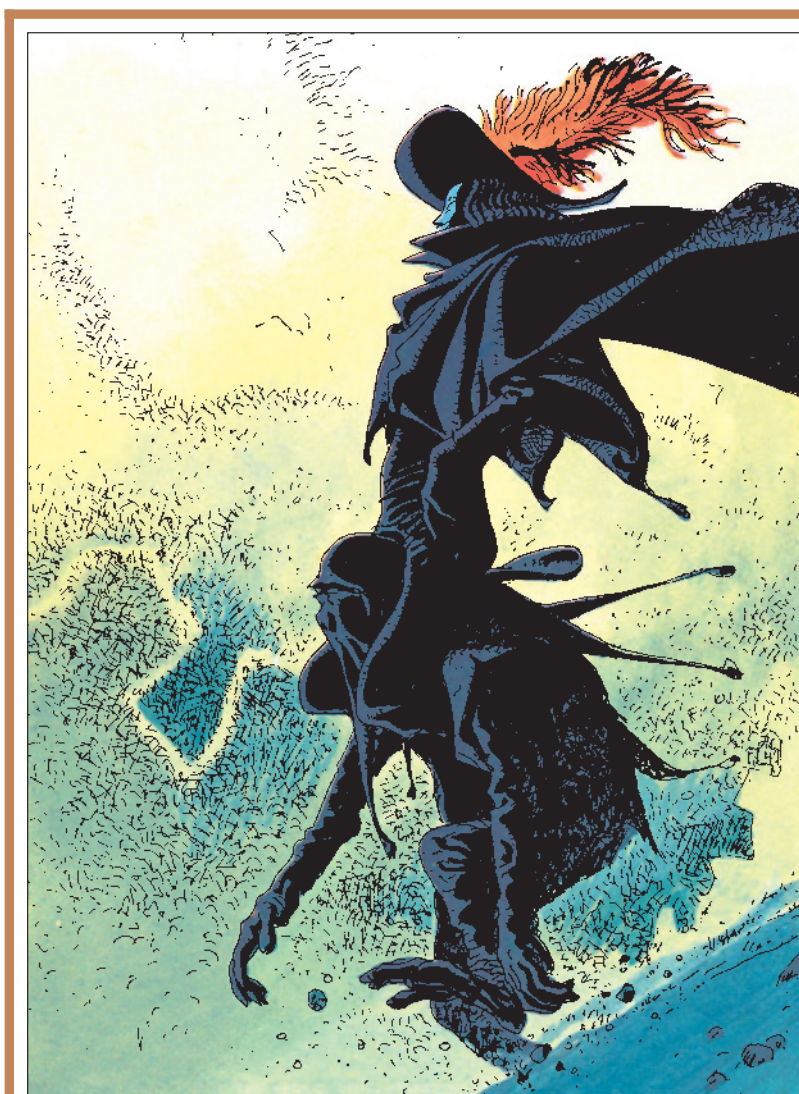


HERMAN

DŽEREMAJA

DRUGI TOM (EPIZODE 4-6)



Čarobna
knjiga

Biblioteka
OLOVKA, TUŠ I PERO
Br. 25

Urednik: Borislav Pantić
Izvršni urednik: Darko Tuševljaković

Naslov originala
JEREMIAH
Hermann

Copyright © Strip Art Features, 2015.
www.safcomics.com
All rights reserved for all countries.

Copyright © 2015 za srpsko izdanje Čarobna knjiga

Preveo s francuskog:
Vladimir D. Janković

SADRŽAJ

| | |
|------------------------------|------------|
| OČI OD USIJANOG GVOŽĐA | 3. strana |
| ZAMORČE ZA VEČNOST | 51. strana |
| SEKTA | 97. strana |

ISBN 978-86-7702-441-3

Čarobna knjiga, Beograd 2015.

Izdavač:
Čarobna knjiga, Beograd

Za izdavača:
Borislav Pantić

Plasman:
021/439-697

Lektura i korektura:
Nevena Bojičić

Prelom i priprema
za štampu:
Čarobna knjiga

Štampa:
Rotografika, Subotica



CIP - Каталогизacija u publikaciji
Народна библиотека Србије, Београд
741.5

ЕРМАН, 1938-
Джеремaja. Том 2, (Епизода 4-6) / Герман ;
[превео с француског Владимир Д. Јанковић].
- Београд : Чаробна knjига, 2015 (Subotica : Rotografika).
- 144 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Biblioteka Olovka, tuš i pero ; br. 25)
Izv. stv. nasl: Jeremiah. Vol 2. / Hermann.
ISBN 978-86-7702-441-3
COBISS.SR-ID 219685132

Nijedan deo ove publikacije, kao ni publikacija u celini, ne sme se reprodukovati, umnožavati, preštamovati niti u bilo kojoj drugoj formi i bilo kojim drugim sredstvom prenositi ili distribuirati bez odobrenja izdavača. Sva prava za objavljivanje ove knjige zadržavaju autor i izdavač prema odredbama Zakona o autorskim pravima.



OČI OD USIJANOG GVOŽĐA



Četvrta epizoda

Ova priča je, u knjiškom formatu, prvi put objavljena u septembru 1980. godine. Herman sledećim rečima objašnjava odakle mu inspiracija za scenario:

„Ponekad sve kreće od slike koja mi se javi u umu. Ili od junaka. Za ovu epizodu, zamislio sam da bi Džeremaja i Kurdi mogli ukrstiti puteve s nekakvim putujućim zabavljačem, koji bi nosio plašt i velik šešir. Taj lik se u meni oformio pre nego što sam shvatio koju će ulogu imati. U to vreme su me optuživali da nisam objasnio ko je čovek-majmun koji se mota oko njega! Meni se, međutim, često baš misteriozni elementi čine najzanimljivijim.“

1980





JOJ! LAKŠE
MALO! NEMAM JA
KOŽU KAO
SLON!

TRUDIM SE! DOSTA
VIŠE! KO JE UOPŠTE
KRIV ZA OVO?

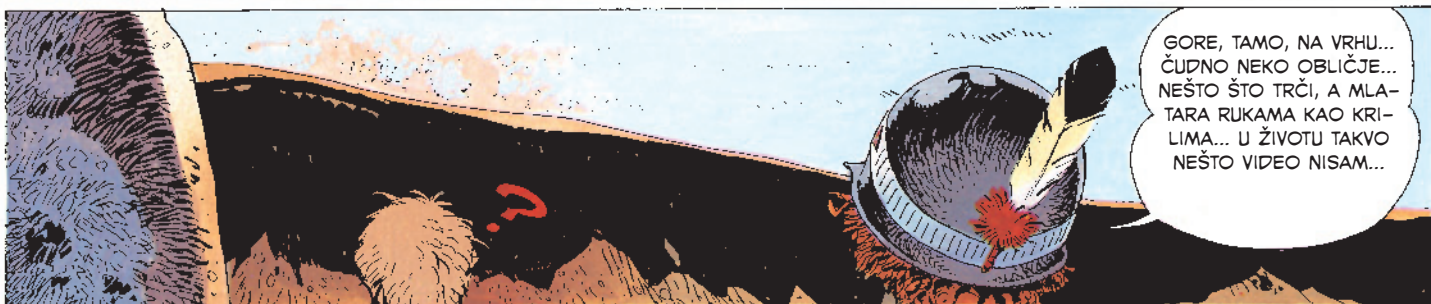
U PRAVU SI, ZNAM! NIJE
TREBALO DA SE MEŠAM U TU
SVAĐU! ALI KAD SAM VIDEO
KAKO ONA TRI LUPEŽA SKAČU
NA ONU JADNU BUDALETINU,
NISAM... PA
TI ME BAR, UOSTA-
LOM, POZNAJEŠ!
ZNAČI...

ZNAČI, NEMOJ DA SE ŽA-
LIŠ AKO TE SAD OVO BOLI.
NISAM TI JA NEKI TAMO
HERURG!



HIRURG SE KAŽE, A NE HERURG! JOJ! STOKO
NEOTESANA! NEĆEMO OVDE
LOGOROVATI, PRERANO JE DA
STANEMO. MOGLI BISMO DO MRAKA DA
PREĐEMO JOŠ DVADESETAK KILOMETARA. TAKO
ĆEMO SE Približiti LERBINOVOJ KAPIJI.





OČI OD USIJANOG GVOŽĐA

AUTOR: Herman
OBOJIO: FRAYMOND



(*) POGLEDATI PRVU DŽEREMAJINU PUSTOLOVINU: „NOĆ GRABLJIVICA“.



TATA! LJUDI!



DOBRO VEČE.
... VEČE.



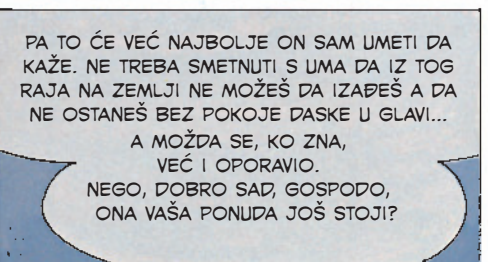
NEMAMO LOŠE NAMERE, GOSPODINE, ALI POŠTO VI, REKLO BI SE, UPRAVO DOLAZITE OD LERBINOVE KAPIJE, DA LI BISTE MOGLI DA NAM KAŽETE KOLIKO JOŠ IMA DO TAMO? NIJE DALEKO?



PA TAMAN ONOLIKO DALEKO KOLIKO TREBA, ALI OVAJ ĐAVO PROKLETI ZAGLAVIO SE OVDE! I JA VEĆ SATIMA POKUŠAVAM DA GA IZVUČEM. POTPUNO SAM.



NIJE NAM NAMERA NI NA ŠTA DA VAS TERAMO, ALI AKO BISMO MOGLI DA PODGREJEMO ČAJ KOD VAS NA VATRI, POSLE ĆEMO POKUŠATI SVA TROJICA ZAJEDNO. NIKUDA NE ŽURIMO!



PA TO ĆE VEĆ NAJBOLJE ON SAM UMETI DA KAŽE. NE TREBA SMETNUTI S UMA DA IZ TOG RAJA NA ZEMLJI NE MOŽEŠ DA IZAPEŠ A DA NE OSTANEŠ BEZ POKOJE DASKE U GLAVI...
A MOŽDA SE, KO ZNA, VEĆ I OPORAVIO.
NEGO, DOBRO SAD, GOSPODO, ONA VAŠA PONUDA JOŠ STOJI?



... A DA VAM SE JA SAD ZAKUNEM DA JE ČOVEK O KOJEM GORITE JOŠ TAMO, KOD LERBINOVE KAPIJE — E, TO NE MOGU. ALI NEMA SUMNJE DA JE USPEO DA POBEGNE SA INDIJANSKE TERITORIJE. BIĆE JEDNO OSAM DANA KAKO...

NE ZAMERITE, MOLIM VAS, ŠTO VAM SVAKI ČAS UPADAM U REČ, ALI POMALO SAM UZBUĐEN. RAZUME-TE, KONAČNO SMO, ETO, I MI NA PRAVOM TRAGU! ZNA LI SE UOPŠTE OTKUD ON TAMO?





HAJMO,
JOŠ JEDNOM...
SVI ZAJEDNO...

JEDAN...
DVA...
TRI...
OOO-RUK!



NE, STANITE! STOJ!
FEJ, ZAUSTAVI
KONJE! STOJ!



NE, NEĆE OVAKO MOĆI. IZNURIĆEMO
KONJE! KOLA SU PRETEŠKA!

ŽAO MI
JE.



HVALA VAM, U SVAKOM SLUČAJU, OBOJICI
ŠTO STE MI PRISKOČILI U POMOĆ, ALI OVO
PREVAZILAZI NAŠE SNAGE.



NIKO TO NE BI
NI MOGAO. JA...

NIKO?!
DOZVOLITE,
MOLIM, DA
VAM DOKAŽEM
SUPROTNO!

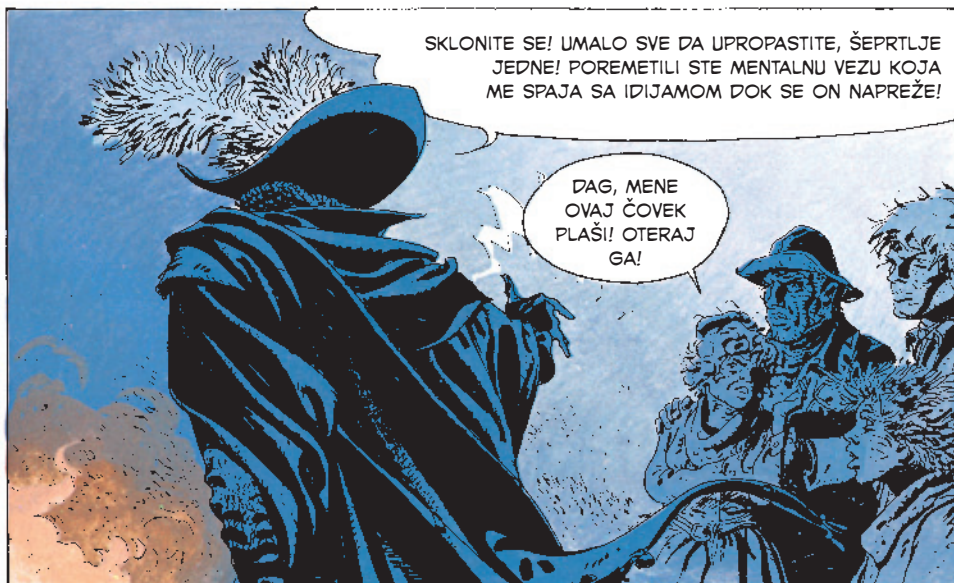


BUDITE LJUBAZNI PA NE ZAMERITE ŠTO
SAM OVAKO BANUO! VOLIM DA IZNENA-
ĐUJEM LJUDE. DA VAM SE PREDSTAVIM:
PINKAS L. K. HOB. MAĀIONIČAR,
ČUDOZNAKAC, MUZIČAR, JEDNOM
REČJU:
UMETNIK.



ČUJEM, EVO, KAKO SIVE MASE U VAŠIM MOZGO-
VIMA KLJUČAJU OD BEZBROJNIH PITANJA U VEZI
SA SAMOM LOGIKOM MOGA PRISUSTVA U OVOM
KRAJU. DOVRAGA S RAZUMOM! DOZVOLITE VE-
LIKOM PINKASU DA VAM, SAMO U NAGOVEŠTAJU,
OTKRIJE SVOJU MOĆ. DEMONSTRACIJA ĆE BITI
BESPLATNA. GOSPODO, PREDSTAVA MOŽE DA
POĆNE!









NARAVNO, GOVORIM TI O TOM TIPU IAKO NE MOGU DA BUDEM SIGURAN DA JE ON JOŠ KOD LERBINOVE KAPIJE! UPS! KOJA RUPČAGA! KAD POMISLIM SAMO DA JE OVAJ DRUM BIO RAVAN KAO BILIJARSKI STO MALO PRE NEGO ŠTO ĆE SE NAŠI DEDOVI VRATITI TAMO!

PRIČAM TI PRIČU. ONO, PRAVO DA TI KAŽEM, I JA SAM RAZMIŠLJAO O ISTOJ TOJ PRETPSTAVCI.

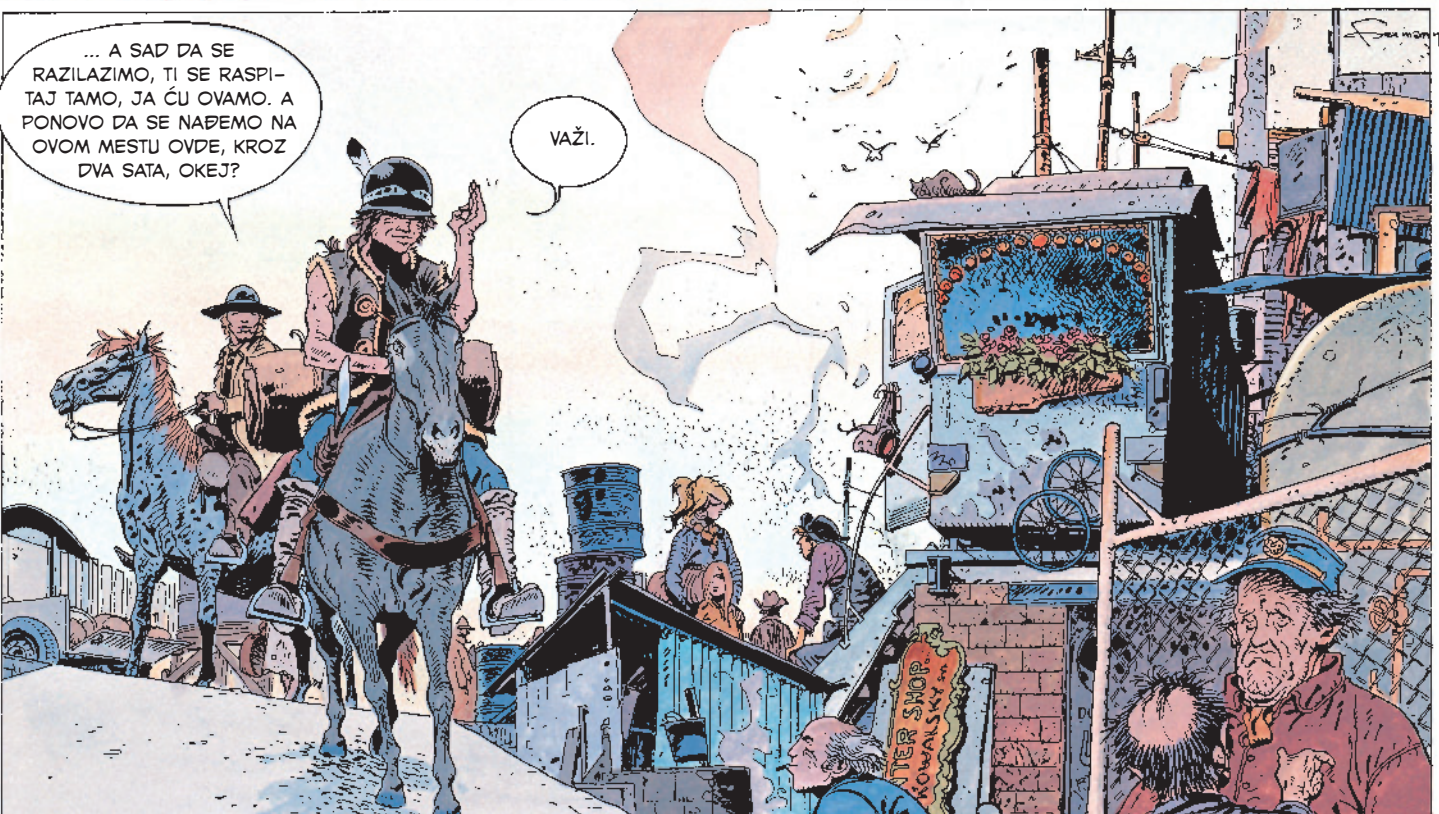


ALI S OBZIROM NA TO U KAKVOM JE FIZIČKOM STANJU, SLABI SU IZGLEDI DA JE ČOVEK VEĆ OTIŠAO DALJE.

PA DOBRO, ONDA IDEMO DA TRAZIMO DASU KOJI JE TOLIKO IZMOŽDEN DA NE MOŽE NA NOGAMA DA STOJI. MISLIM, KAPIRAŠ ŠTA HOĆU DA KAŽEM? BIĆEMO U LEPOJ PREDNOSTI.

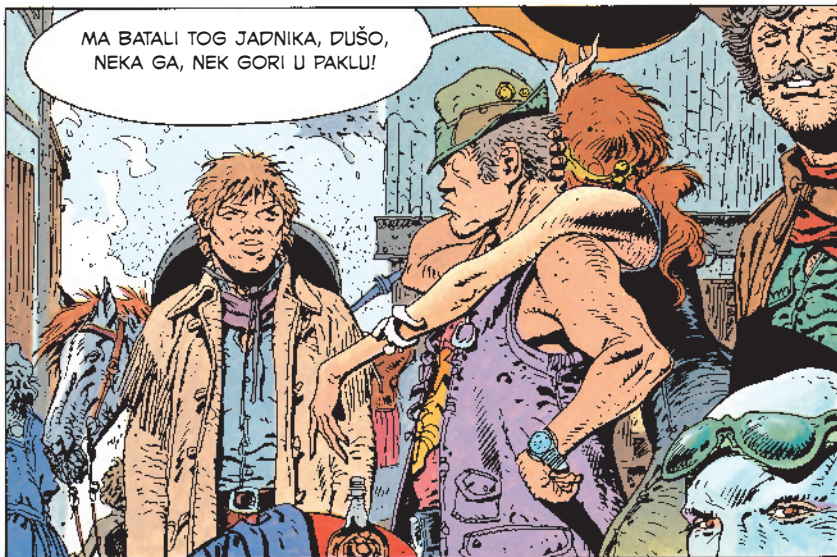


PA DOBRO, U TOM SLUČAJU, DRAGI MOJ KURDI, SAČEKAĆU DA SE, NA TVOJ PODSTICAJ, ČOVEK POVRATI.



... A SAD DA SE RAZILAZIMO, TI SE RASPI-
TAJ TAMO, JA ĆU OVAMO. A
PONOVO DA SE NAĐEMO NA
OVOM MESTU OVDE, KROZ
DVA SATA, OKEJ?

VAŽI.



MA BATALI TOG JADNIKA, DUŠO, NEKA GA, NEK GORI U PAKLU!



A, DA! SAD SE SEĆAM. SVI SU PRIČALI O NJEMU. ALI OTKUD BIH JA ZNAO GDE SE ON SAKRIO?



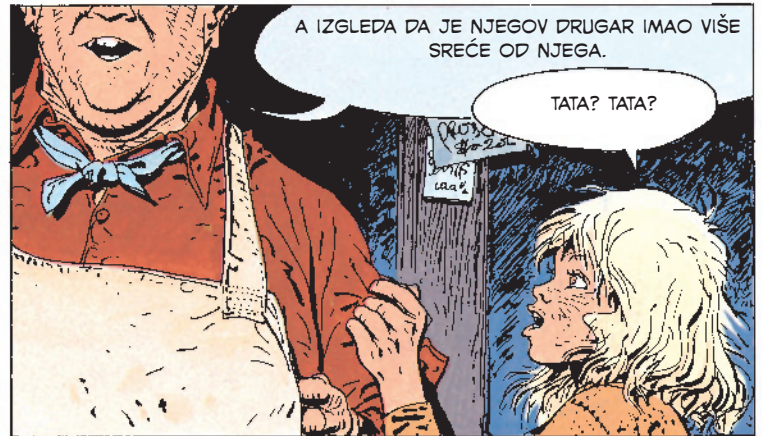
OSIM TOGA, NE ŽELIM NIŠTA DA IMAM SA INDIJANCIMA. NIKAD SE NE ZNA... JA SE, RAZUMEĆETE, BAVIM TRGOVINOM, I...

EJ! DŽEREMAJA!



ŠTA HOĆE TAJ STRANAC?

UH, RASPITUJE SE O NEKOM TIPU. NE ZNAM ZAŠTO BIH MU IŠTA OTKRIVAO. S NJIM IONAKO NIKAD NEĆU POSLOVATI.

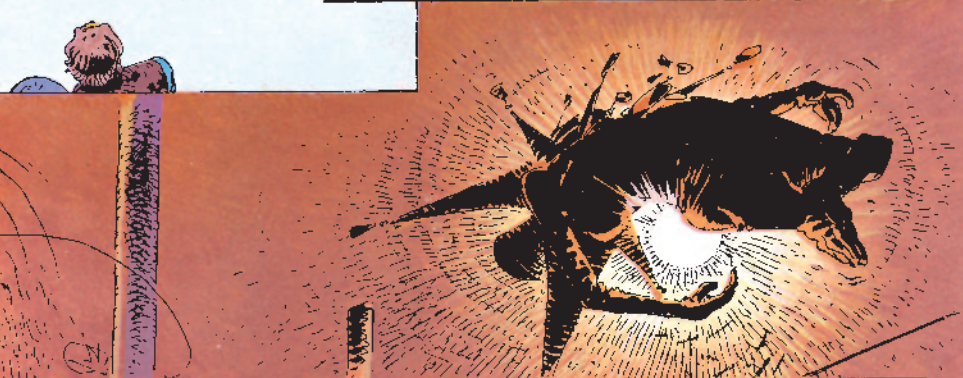
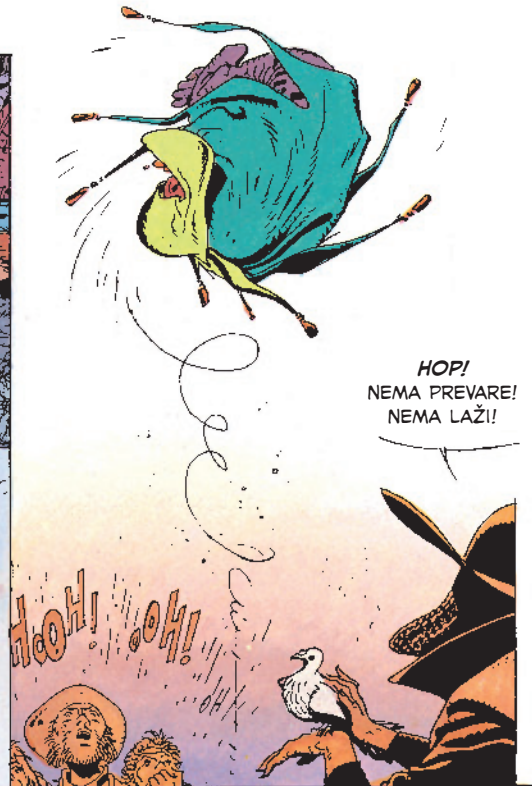


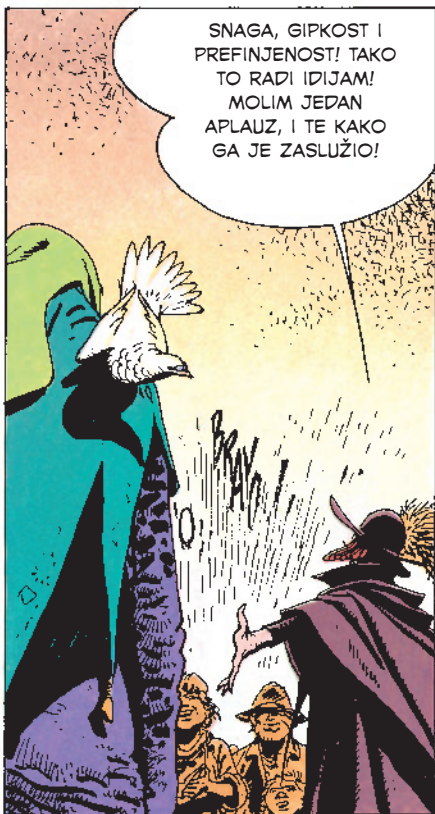
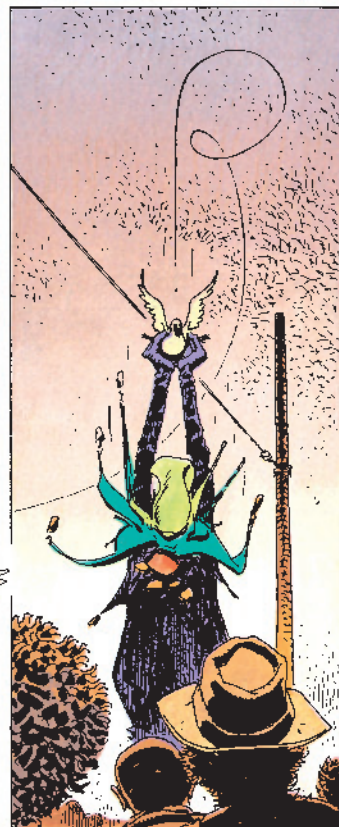
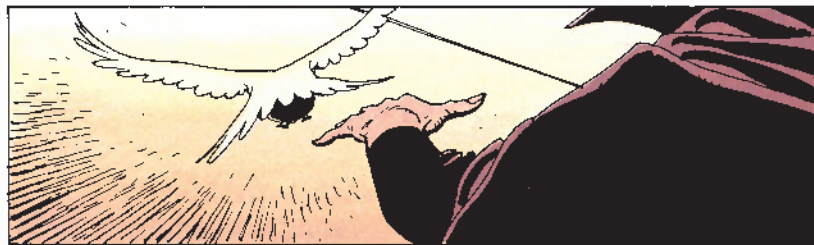
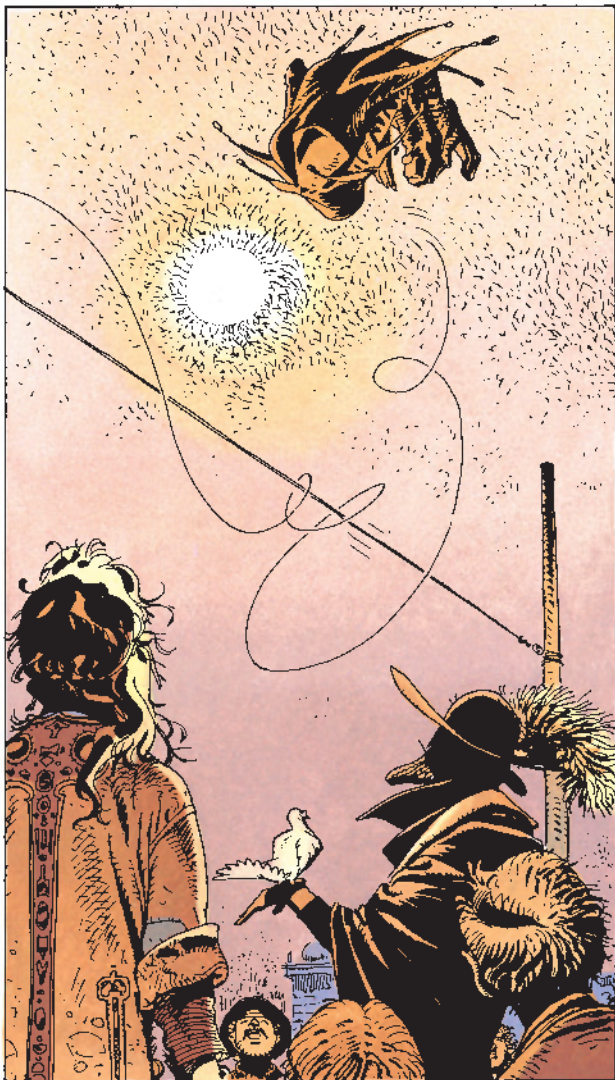
A IZGLEDA DA JE NJEGOV DRUGAR IMAO VIŠE SREĆE OD NJEGA.

TATA? TATA?

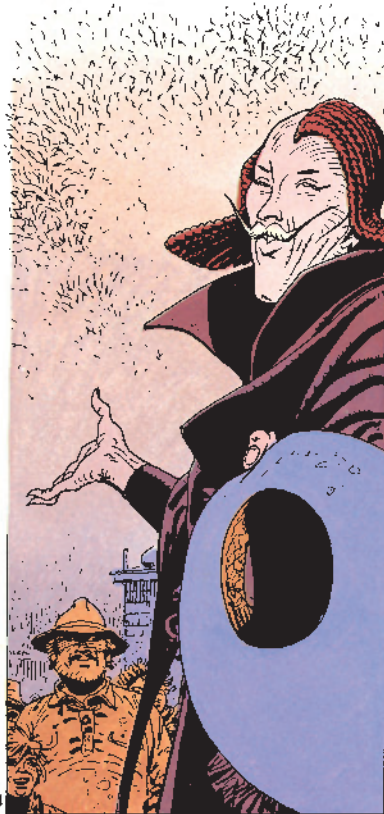


DOŠLA SU NEKA DVA „GOSPODINA“, ČUDNO OBUČENA, ENO IH NA TRGU, IZVODE SVAKOJAKE TRIKOVE! JE L' MOGU DA ODEM DA IH GLEDAM, A, TATA? JE L' MOGU?





SNAGA, GIPKOST I
PREFINJENOST! TAKO
TO RADI IDIJAM!
MOLIM JEDAN
APLAUZ, I TE KAKO
GA JE ZASLUŽIO!



A SAD, KAD JE NASTUP ZAVRŠEN, DAME
I GOSPODO, ŽELEO BIH DA NAGLASIM
NEŠTO ŠTO JE SAMO PO SEBI OČIGLEDNO:
NI UMETNICI NE ŽIVE OD HLADNE VODE.
SADA ĆEMO, DAKLE...

GOTOVO JE. MRTAV
JE. NAPADAČ NIJE
DANGUBIO.

I SVE TO, KAO SLUČAJNO,
NEPOSREDNO PRE NEGO
ŠTO ĆE SE SRESTI. ČISTA
PODUDARNOST!

